



Zanjadora

Accesorio Dingo[®]

Modelo N° 22447– 200000001 y superiores

Manual del operador



Contenido

	Página
Introducción	2
Seguridad	2
Pegatinas de seguridad	4
Especificaciones	5
Índices de estabilidad	5
Instalación	6
Piezas sueltas	6
Montaje de la zanjadora	6
Operación	8
Excavación con la zanjadora	8
Consejos para abrir zanjas	8
Mantenimiento	9
Cuadro de intervalos de mantenimiento	9
Engrase y lubricación	9
Ajuste de la tensión de la cadena excavadora ...	10
Sustitución de los dientes excavadores	10
Almacenamiento	10
Reconfiguración de la cadena excavadora	10
Lista de cuadros de configuración de cadenas	12
Solución de problemas	29

Introducción

Deseamos que usted esté totalmente satisfecho con su nuevo producto. Por ello le rogamos que se ponga en contacto con su Distribuidor Autorizado, que dispone de piezas de repuesto Toro y le podrá ayudar con los problemas técnicos y asistirle en todo momento.

En caso de ponerse en contacto con la fábrica o con su Distribuidor Autorizado, tenga a mano siempre los números de modelo y de serie de su producto. Estos números ayudarán al Distribuidor o al Representante Técnico a proporcionarle información exacta sobre su producto en particular. El modelo y el número de serie se encuentran en una placa situada en la barra de seguridad de la zanjadora. Para su comodidad, anote a continuación los números de modelo y de serie de su producto.

<p>Nº de modelo: _____</p> <p>Nº de serie: _____</p>
--

El sistema de advertencias de este manual identifica peligros potenciales e incluye mensajes de seguridad especiales que le ayudarán a Vd. y a otros a evitar lesiones corporales, e incluso la muerte. Las palabras utilizadas para identificar el nivel de peligro son PELIGRO, ADVERTENCIA y CUIDADO. No obstante, cualquier que sea el peligro, extreme la precaución.

PELIGRO señala un peligro extremo que causará lesiones graves o la muerte, si no se siguen las precauciones indicadas.


ADVERTENCIA señala un peligro que puede causar lesiones graves o la muerte, si no se siguen las precauciones indicadas.



CUIDADO señala un peligro que puede causar lesiones leves o moderadas si no se siguen las precauciones indicadas.

También se utilizan otras dos palabras para resaltar cierto tipo de información. “Importante” llama la atención sobre información mecánica especial y “Nota” hace hincapié sobre información general que es conveniente resaltar.

Los lados izquierdo y derecho de la máquina se determinan desde la posición normal del operador.

Seguridad

El uso o mantenimiento indebido por parte del usuario o propietario puede causar lesiones. Para reducir el riesgo potencial de lesiones, cumpla estas instrucciones de seguridad y preste siempre atención al símbolo de alerta  que significa CUIDADO, ADVERTENCIA o PELIGRO – “instrucción relativa a la seguridad personal”. El incumplimiento de esta instrucción puede dar lugar a lesiones corporales o la muerte.

 PELIGRO 
<p>PELIGRO POTENCIAL</p> <ul style="list-style-type: none"> • Puede haber tendidos eléctricos, de gas y/o telefónicos enterrados en la zona de trabajo. <p>QUE PUEDE SUCEDER</p> <ul style="list-style-type: none"> • Podría producirse una descarga eléctrica o una explosión. <p>COMO EVITAR EL PELIGRO</p> <ul style="list-style-type: none"> • Marque las áreas de la zona de trabajo que contienen tendidos enterrados, y no excave en las zonas marcadas.



PELIGRO



PELIGRO POTENCIAL

- El contacto con los dientes y con el sinfín cuando están en movimiento puede provocar heridas.

QUE PUEDE SUCEDER

- Los dientes y el sinfín en movimiento pueden cortar las manos, los pies u otras partes del cuerpo.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Manténgase alejado de los dientes y del sinfín en movimiento mientras opera la zanjadora.
- Mantenga las manos, los pies y otras partes del cuerpo o las ropas, alejados de las piezas en movimiento.
- Antes de ajustar, limpiar, reparar e inspeccionar la zanjadora, pare el motor y espere a que todas las piezas móviles se detengan. Baje la zanjadora y los brazos cargadores al suelo y pare el motor. Retire la llave.



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- Cuando el motor está parado, los accesorios en posición alzada pueden descender gradualmente.

QUE PUEDE SUCEDER

- Una persona que esté cerca puede resultar atrapada o herida por el accesorio al bajarse éste.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Baje siempre el accesorio cada vez que apague la unidad de tracción.



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- Si usted no encaja los pasadores de sujeción del accesorio en los taladros de la placa de montaje del accesorio, el accesorio podría caerse de la unidad de tracción.

QUE PUEDE SUCEDER

- El accesorio podría caerse hacia atrás sobre el operador, causándole graves lesiones.
- Otras personas pueden resultar heridas por el accesorio al caerse éste.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Asegúrese de encajar completamente los pasadores de sujeción del accesorio en los taladros de la placa de montaje del accesorio antes de elevar el accesorio.
- Asegúrese de que la placa de montaje del accesorio está libre de suciedad o residuos que pudieran obstaculizar la conexión de la unidad de tracción al accesorio.
- Consulte el *Manual del Operador* de su unidad de tracción para obtener información detallada sobre cómo conectar con seguridad un accesorio a su unidad de tracción.



CUIDADO



PELIGRO POTENCIAL

- Los enganches hidráulicos, los manguitos y válvulas hidráulicos y el fluido hidráulico pueden estar calientes.

QUE PUEDE SUCEDER

- El contacto con componentes o fluidos hidráulicos calientes puede causar quemaduras.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Lleve guantes al manipular los enganches hidráulicos.
- Deje que se enfríe la unidad de tracción antes de tocar los componentes hidráulicos.
- No toque derrames de fluido hidráulico.

Pegatinas de seguridad

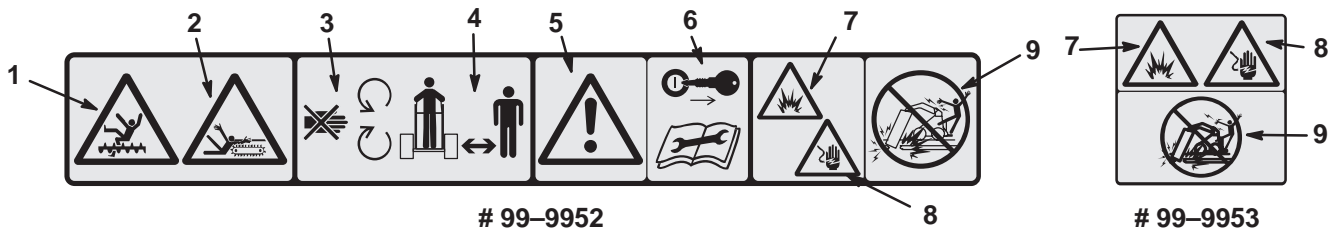


Figura 1




- | | | | |
|---|---|--|---|
| <p>1. Sinfín de corte, mantenerse alejado</p> <p>2. Cadena de corte, mantenerse alejado</p> | <p>3. Mantenerse alejado de las piezas móviles</p> <p>4. Mantener alejados a los espectadores de la zona de trabajo</p> | <p>5. Símbolo de alerta de seguridad</p> <p>6. Parar el motor y retirar la llave antes de realizar los trabajos de mantenimiento o de reparación</p> | <p>7. Riesgo de explosión</p> <p>8. Riesgo de descarga eléctrica</p> <p>9. No excave en zonas donde puede haber tendidos eléctricos o de gas enterrados</p> |
|---|---|--|---|

Especificaciones

Anchura	100 cm (39")
Longitud	165 cm (65")
Altura	60 cm (24")
Peso (sin cadena)	170 kg (375 lbs)
Tipo de transmisión	Caja de engranajes planetarios
Cilindrada del motor	102 cm ³ /rev (5,9 pulg ³ /rev)
Relación de transmisión	3.44:1
Velocidad de la cadena (3600 rpm del motor)	116 rpm a 11 gpm (42 Kpm)

Índices de estabilidad

Para determinar la pendiente que se puede cruzar con la zanjadora instalada en la unidad de tracción, busque en el cuadro siguiente el índice de estabilidad para la posición en la colina que desea recorrer y después busque el grado de pendiente para el mismo índice y posición en la colina en la sección Datos de estabilidad que se encuentra en el manual del operador de la unidad de tracción.

Orientación	Índice de estabilidad
Cuesta arriba, hacia adelante 	B
Cuesta arriba, hacia atrás 	C
Cuesta arriba, de lado 	B

⚠
ADVERTENCIA
⚠

PELIGRO POTENCIAL

- Si se excede la pendiente máxima, la unidad de tracción podría volcar.

QUE PUEDE SUCEDER

- Si la unidad de tracción volcara, Ud. u otras personas podrían ser aplastados.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- No conduzca la unidad de tracción en cuestas cuya pendiente supere el valor máximo permitido.

IMPORTANTE: Si su unidad de tracción tiene una plataforma de operador trasera, la zanjadora debe utilizarse con un contrapeso. No la use sin contrapeso, o la unidad de tracción perderá estabilidad.

Instalación

Consulte el *Manual del Operador* de su unidad de tracción para obtener información detallada sobre cómo conectar accesorios a la unidad de tracción y cómo conectar los manguitos hidráulicos.

Piezas sueltas

Nota: La cadena excavadora debe adquirirse por separado y es necesaria para el funcionamiento de esta zanjadora.

DESCRIPCIÓN	CANT.	USO
Pluma de la zanjadora	1	Montar en la zanjadora
Cadena excavadora (se adquiere por separado)	1	
Conjunto de la barra de seguridad	1	
Barra de guía del manguito	1	
Perno	4	
Arandela	4	

Montaje de la zanjadora

Instalación de la pluma de la zanjadora y de la cadena excavadora

1. Levante la zanjadora unos 15 cm (6") del suelo.
2. Pare el motor y retire la llave.
3. Quite el perno que sujeta el sinfín para escombros y retire el sinfín (Fig. 2). Guarde el perno para su uso en el futuro.
4. Quite la llave de tuercas del lateral de la cámara de ajuste (Fig. 2).

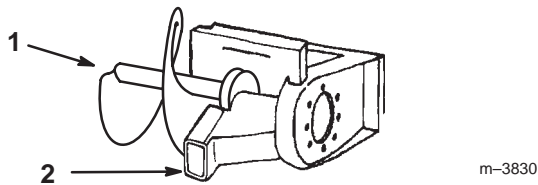


Figura 2

1. Sinfín para escombros
2. Cámara de ajuste

5. En el extremo del ajustador que lleva la tuerca de ajuste enrasada (Fig. 3), haga una marca en la superficie de la tuerca y del ajustador. Más adelante, esto le ayudará a determinar la posición exacta que debe tener la tuerca.
6. Quite el pasador cilíndrico de la tuerca de ajuste, y retire la tuerca del ajustador roscado (Fig. 3).
7. Enrosque el extremo largo del ajustador en la abertura del extremo de la pluma de la zanjadora, hasta que la tuerca soldada del ajustador toque el extremo de la pluma (Fig. 3).

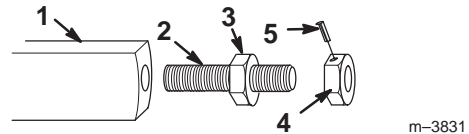


Figura 3

1. Pluma de la zanjadora
2. Ajustador
3. Tuerca soldada
4. Tuerca de ajuste
5. Pasador cilíndrico

8. Introduzca el extremo de la pluma en la cámara de ajuste hasta que el ajustador pase a través del taladro pequeño de la parte trasera de la cámara (Fig. 4).
9. Desde la parte trasera de la cámara de ajuste, enrosque la tuerca de ajuste en el ajustador hasta que esté enrasada con el extremo del ajustador y la marca que usted hizo en las dos piezas en el paso 5 quede alineada (Fig. 4).
10. Introduzca el pasador cilíndrico en la tuerca de ajuste (Fig. 4).

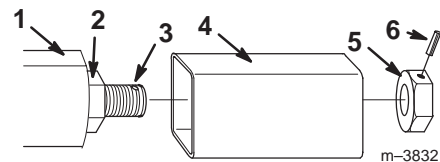


Figura 4

1. Pluma de la zanjadora
2. Tuerca soldada
3. Ajustador
4. Cámara de ajuste
5. Tuerca de ajuste
6. Pasador cilíndrico

11. Si la cadena no está empalmada, conecte los eslabones introduciendo a presión o con la ayuda de un martillo, a través de los eslabones, el pasador de horquilla suministrado.
12. Sujete el pasador de horquilla con la chaveta suministrada con la cadena.
13. Pase la cadena excavadora sobre el eje de transmisión del sinfín y sobre el piñón de transmisión de la cadena, asegurándose de que los dientes excavadores del tramo superior, están orientados hacia adelante.
14. Coloque el tramo superior de la cadena en la pluma de la zanjadora, y después pase la cadena alrededor del rodillo situado en el extremo de la pluma.
15. Usando la llave de tuercas que retiró en el paso 4, haga girar la tuerca de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj para extender la pluma de la zanjadora, tensando así la cadena. Deberá haber una holgura de 2,54 a 3,8 cm (1 a 1-1/2") en la parte de arriba de la cadena.
16. Vuelva a colocar la llave de tuercas en su posición de almacenamiento para que la tuerca de ajuste quede bloqueada.

Instalación de la barra de seguridad y de la barra guía del manguito

Sujete la barra de seguridad y la barra guía del manguito al bastidor de la zanjadora, usando 4 pernos y 4 arandelas (Fig. 5).

IMPORTANTE: Al instalar la guía del manguito, pase los manguitos hidráulicos entre la guía y la barra de seguridad.

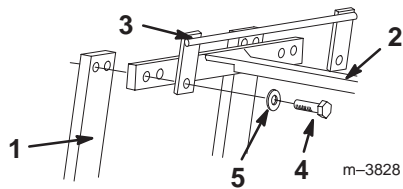


Figura 5

- | | |
|-------------------------------|-------------|
| 1. Bastidor de la zanjadora | 4. Perno |
| 2. Barra de seguridad | 5. Arandela |
| 3. Barra de guía del manguito | |

Instalación del sinfín para escombros

Antes de poner en marcha la zanjadora, instale y coloque el sinfín para escombros de forma que funcione correctamente con la configuración de la cadena excavadora que está utilizando. Si no se coloca correctamente el sinfín para escombros, podría dañarse la zanjadora.

Para instalar y colocar el sinfín, utilice el perno retirado anteriormente de éste, para sujetarlo en los taladros correctos, tal como se describe en la lista siguiente:

Nota: Al realizar este procedimiento, consulte la Figura 6.

Nota: Para cambiar la anchura de corte, consulte la sección Reconfiguración de la cadena excavadora 10.

- Configuración de la cadena de 10 cm (4")

En el extremo del sinfín con dos taladros, utilice el taladro más próximo a la paleta del sinfín, para conectar éste al taladro interior del eje.

- Configuración de la cadena de 15 cm (6")

En el extremo del sinfín con dos taladros, utilice el taladro más alejado a la paleta del sinfín, para conectar éste al taladro interior del eje.

- Configuración de la cadena de 20 cm (8")

Usando el extremo del sinfín con un solo taladro, conecte el sinfín al taladro interior del eje.

- Configuración de la cadena de 25 a 30 cm (10 a 12")

Usando el extremo del sinfín con un solo taladro, conecte el sinfín al taladro exterior del eje.

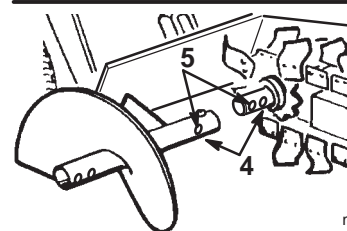
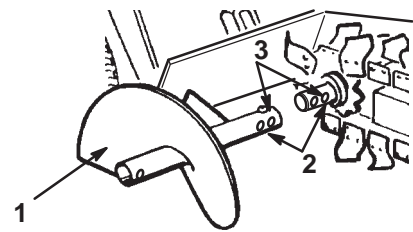


Figura 6

- | | |
|---|--|
| 1. Sinfín | 4. Conectar en estos taladros para 20 cm (8") |
| 2. Conectar en estos taladros para 10 cm (4") | 5. Conectar en estos taladros para 25 o 30 cm (10 a 12") |
| 3. Conectar en estos taladros para 15 cm (6") | |

Operación

IMPORTANTE: Utilice siempre la unidad de tracción para levantar y mover el accesorio.

Excavación con la zanjadora

1. Si su unidad de tracción tiene selector de velocidad, póngalo en posición lenta (tortuga), y después ponga en marcha el motor.
2. Tire de la palanca hidráulica auxiliar hacia el operador para engranar la zanjadora.
3. Haga bajar lentamente la zanjadora hasta el suelo, de forma que la pluma y la cadena queden paralelas al suelo.
4. Comience introduciendo el morro de la pluma y la cadena en el suelo, levantando lentamente la zanjadora unos centímetros del suelo al tiempo que inclina el morro y lo introduce gradualmente en el suelo.
5. En cuanto la pluma de la zanjadora esté en el suelo, formando un ángulo de 45 a 60 grados, haga bajar lentamente la zanjadora hasta que el sinfín para escombros esté justo por encima del terreno.
6. Compruebe que todas las piezas de la zanjadora están funcionando correctamente.
7. Mueva lentamente la unidad de tracción hacia atrás para extender la zanja.

Nota: Si se desplaza demasiado de prisa, la zanjadora se calará. Si se cala, levántela ligeramente, conduzca lentamente hacia adelante, o invierta momentáneamente la dirección de la cadena.

8. Cuando termine, saque la zanjadora y la pluma de la zanja, inclinando el accesorio hacia atrás, y después detenga el movimiento de la zanjadora colocando la palanca hidráulica auxiliar en punto muerto.

Consejos para abrir zanjas

- Para evitar daños en el equipo, antes de abrir la zanja limpie la zona de basuras, ramas y piedras.
- Comience siempre a abrir las zanjas usando la menor velocidad de avance posible. Si las condiciones lo permiten, aumente la velocidad.
- Al abrir zanjas, utilice siempre la posición máxima del acelerador (velocidad máxima del motor).
- Abra siempre la zanja hacia atrás (es decir, marcha atrás).
- Nunca transporte la zanjadora con los brazos cargadores alzados. Mantenga bajos los brazos y la zanjadora inclinada hacia arriba.
- Al abrir zanjas, el sinfín para escombros debe sobresalir justo por encima de la superficie del terreno original para conseguir la máxima retirada de los escombros.
- Para obtener los mejores resultados, abra las zanjas en un ángulo de 45 a 60 grados.
- Podrá abrir las zanjas más rápidamente controlando la profundidad con pequeños ajustes de los brazos cargadores.
- Si su unidad de tracción tiene selector de velocidad, póngalo en posición lenta (tortuga).
- Si su unidad de tracción tiene divisor de flujo, póngalo aproximadamente a la posición de las 10.
- Si la zanjadora se atasca en el suelo, empuje la palanca hidráulica auxiliar del todo hacia adelante, para invertir la dirección de la cadena. En cuanto la cadena esté suelta, tire otra vez hacia atrás de la palanca y continúe abriendo la zanja.
- Si usted necesita que la zanja quede más limpia de lo que es posible con la zanjadora, puede comprar un rascador a su distribuidor. El rascador se monta en la zanjadora y rasca la zanja para limpiarla mientras usted utiliza la zanjadora.

Mantenimiento

Cuadro de intervalos de mantenimiento

Mantenimiento	Cada utilización	5 Horas	25 Horas	200 Horas	Mantenimiento para el almacenamiento	Notas
Dientes de la zanjadora—inspeccionar y sustituir	X					según sea necesario
Sinfín para escombros—apretar	X					según sea necesario
Aceite de la caja del engranaje planetario—comprobar el nivel	Inicial		X			
Cadena excavadora—lubricar			X		X	
Tensión de la cadena excavadora—ajustar			X		X	más frecuentemente si se trabaja en condiciones extremas (p. ej. suelo rocoso, arcilloso, etc.)
Superficies picadas—pintar					X	

CUIDADO

PELIGRO POTENCIAL

- Si deja la llave en el interruptor de encendido, alguien podría poner en marcha el motor.

QUE PUEDE SUCEDER

- El arranque accidental del motor puede lesionar gravemente al operador o a otras personas.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Retire la llave del interruptor de encendido antes de realizar ninguna operación de mantenimiento.

Engrase y lubricación

Intervalos de mantenimiento/ especificaciones

Inspeccione el nivel del aceite de lubricación de los engranajes planetarios antes de la primera utilización y, a partir de entonces, cada 25 horas de funcionamiento. Inspeccione antes el nivel si se observan fugas o humedad alrededor de la caja de engranajes.

Tipo de grasa lubricante: SAE 90–140 API GL–4 ó GL–5

Capacidad de relleno: 0,5 litro (1 pt)

Inspección del lubricante de engranajes

1. Coloque la unidad de tracción y la zanjadora sobre una superficie nivelada y haga bajar la zanjadora al suelo.
2. Pare el motor y retire la llave.
3. Limpie la zona alrededor de la brida de montaje del motor.
4. Retire el motor hidráulico de la caja de engranajes.
Debe salir lubricante para engranajes.
5. Llene la caja de engranajes con suficiente lubricante como para que se salga cuando se desmonta el motor, y después vuelva a colocar el motor.

Lubricación de la cadena excavadora

Lubrique la cadena excavadora después de cada 25 horas de funcionamiento.

Tipo de lubricante: lubricante comercial para cadenas

1. Baje la zanjadora, pare el motor y retire la llave.
2. Aplique un lubricante comercial para cadenas en los tramos superior e inferior de la cadena.
3. Ponga en marcha el motor, levante ligeramente la zanjadora del suelo usando los brazos cargadores, y haga avanzar lentamente la cadena para dejar expuestos los tramos superior e inferior sin lubricar de la cadena.
4. Baje la zanjadora, pare el motor y retire la llave.
5. Aplique lubricante a los tramos sin lubricar de la cadena.
6. Ponga en marcha el motor y haga avanzar, lentamente, la cadena para que el lubricante engrase la cadena.
7. Pare el motor y retire la llave.

Ajuste de la tensión de la cadena excavadora

Ajuste la tensión de la cadena excavadora cada 25 horas de funcionamiento. Con la zanjadora paralela al suelo, compruebe que haya 7,6 cm (3") entre la parte inferior de la pluma y la parte superior del tramo inferior de la cadena. Si hubiera más de 7,6 cm (3"), ajuste la cadena usando el procedimiento siguiente:

IMPORTANTE: No apriete demasiado la cadena. Una tensión excesiva puede dañar los componentes de la transmisión.

1. Baje la zanjadora, pare el motor y retire la llave.
2. Saque la llave de tuercas del lateral de la zanjadora.

Nota: El extremo de la llave de tuercas bloquea la tuerca de ajuste.

3. Usando la llave de tuercas, gire la tuerca de ajuste en el sentido contrario a las agujas del reloj para extender la pluma de la zanjadora y tensar así la cadena.
4. Vuelva a colocar la llave de tuercas en su posición de almacenamiento para que la tuerca de ajuste quede bloqueada.

Sustitución de los dientes excavadores

Debido al mucho desgaste a que están sometidos los dientes excavadores, tendrá que sustituirlos periódicamente.

Para sustituir un solo diente, saque los pernos que lo sujetan para desmontarlo, y después instale el nuevo diente en la misma posición. Apriete los pernos que sujetan los dientes a un par de 37–45 Nm.

Almacenamiento

1. Antes de almacenar durante periodos prolongados de tiempo, elimine con un cepillo la suciedad de los accesorios. No los lave, ya que el agua podría oxidarlos.
2. Inspeccione el estado de la cadena excavadora. Ajustela y lubríquela. Sustituya los dientes desgastados o dañados.
3. Inspeccione el lubricante de la caja de engranajes.
4. Revise y apriete todos los pernos, tuercas y tornillos. Repare o sustituya las piezas defectuosas o dañadas.
5. Compruebe que los enganches hidráulicos están conectados para impedir la contaminación del sistema hidráulico.
6. Pinte las superficies que estén arañadas o donde esté visible el metal. Puede adquirir la pintura en su concesionario de servicio autorizado.
7. Almacene la zanjadora en un garaje o almacén limpio y seco. Cúbrala para protegerla del polvo.

Reconfiguración de la cadena excavadora

La cadena puede montarse de formas distintas, dependiendo de la anchura de la zanja que se desea abrir y de las condiciones del terreno en la zona de trabajo. Cada cadena tiene 32 eslabones; sin embargo, dependiendo del tipo de cadena que se haya adquirido, los 32 eslabones, o solo 16 de ellos, pueden estar provistos de dientes. En esta sección, un eslabón que pueda tener anclado un diente se denomina posición dentada. En cada posición dentada, los dientes pueden estar anclados de formas distintas, utilizando espaciadores y tubos para modificar la anchura del corte. Las configuraciones de los dientes están colocadas a lo largo de la cadena en una secuencia tal que la eficacia de excavación será la óptima.

Hay dos tipos de dientes, acopados y triangulares para roca. Los dientes acopados están diseñados para abrirse camino y retirar la tierra. Los dientes triangulares para roca cortan rocas y otras superficies duras. Los dientes

tienen distintas formas de copa o forman ángulos diferentes en función del lado de la cadena al que estén destinados (a saber, derecho o izquierdo).

Los dientes se sujetan a los eslabones de la cadena por medio de pernos, tuercas, tubos y espaciadores de diferentes tamaños. En la Figura 7 se muestran los

distintos componentes de algunas de las configuraciones de los dientes. Los cuadros de las páginas que siguen a la Figura 7 ilustran las posibles configuraciones de la cadena, dando detalles sobre las configuraciones de dientes que deberían ser instalados en cada posición dentada de la cadena, para cada configuración de la misma.

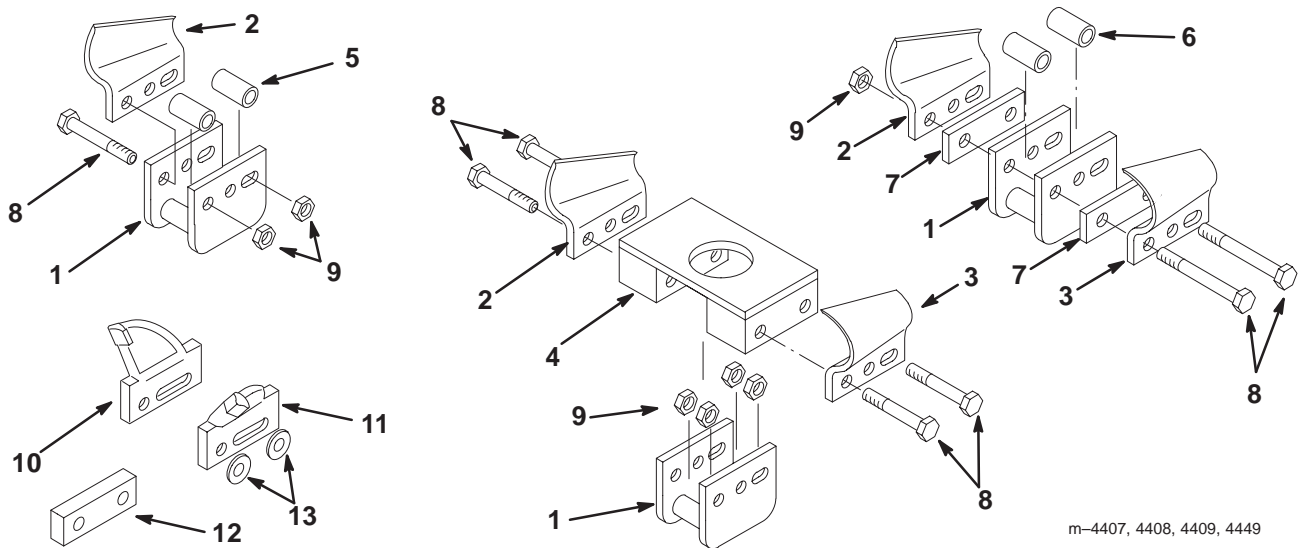


Figura 7

- | | | | |
|---|--|--|--|
| 1. Eslabón de la cadena | 5. Tubo corto | 9. Tuerca | 12. Espaciador para 15 cm (6"), configuración de diente de roca triangular |
| 2. Diente acopado, izquierdo | 6. Tubo largo | 10. Diente de roca triangular, izquierdo | 13. Arandela (para utilizar únicamente con dientes de roca triangulares) |
| 3. Diente acopado, derecho | 7. Espaciador para 15 cm (6"), configuración acopada doble | 11. Diente de roca triangular, derecho | |
| 4. Espaciador grande (existe en 3 tamaños para las anchuras de corte de 20; 25; y 30 cm (8, 10, y 12")) | 8. Perno | | |

Para reconfigurar la cadena, realice el procedimiento siguiente:

1. En los cuadros de configuración de cadenas de las páginas siguientes, seleccione la configuración de cadena que desea instalar y obtenga las piezas necesarias.
2. Baje los brazos cargadores, pare el motor y retire la llave.
3. Retire los dientes que no son necesarios y otras piezas de sujeción de los eslabones del tramo superior de la cadena.

Nota: Al retirar los dientes, mantenga juntos todos los componentes correspondientes a un juego de dientes de forma que le sea fácil montarlos más adelante.

4. Instale cada juego de dientes en el tramo superior, desde delante hacia atrás, en el orden indicado en el cuadro de configuración de cadenas.

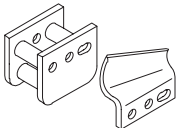
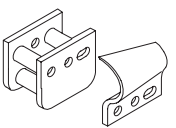
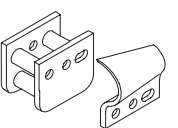
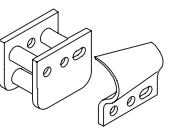
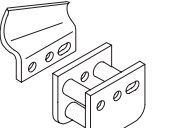
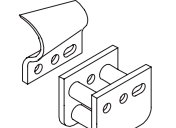
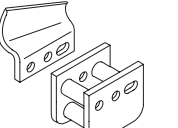
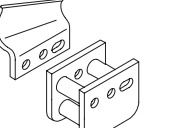
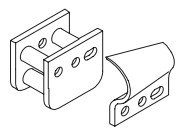
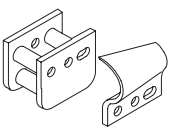
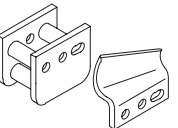
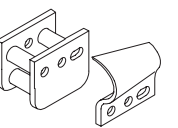
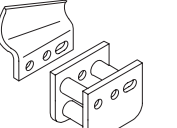
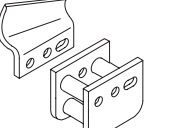
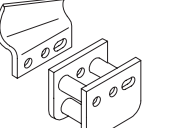
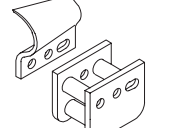
Nota: Comience siempre por la posición dentada 1, seguida por la 2, y así sucesivamente.

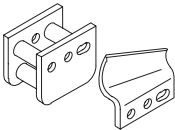
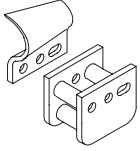
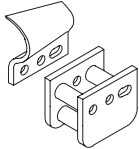
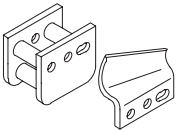
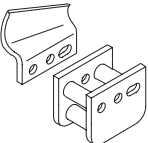
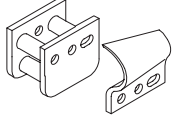
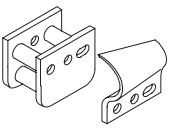
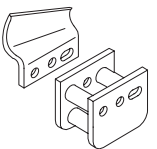
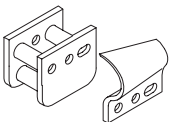
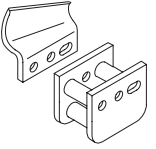
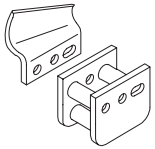
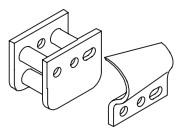
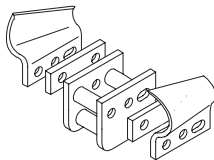
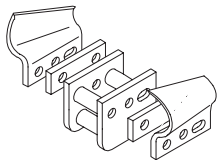
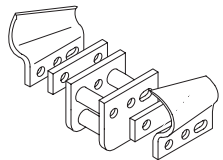
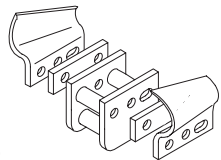
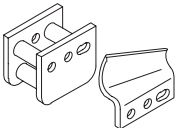
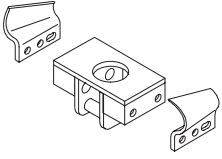
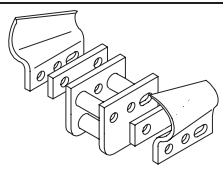
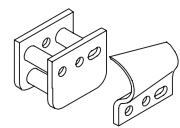
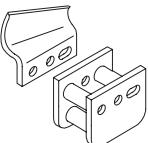
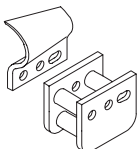
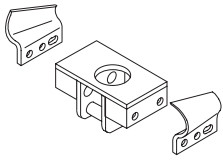
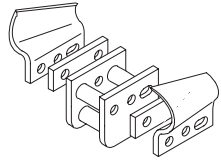
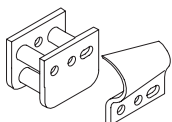
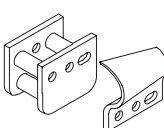
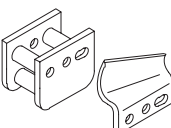
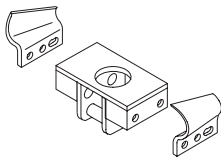
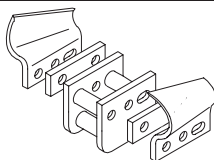
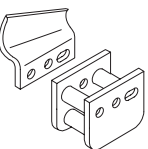
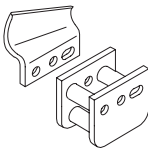
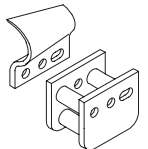
5. Apriete los pernos a un par de 37–45 Nm.
6. Cuando se hayan completado todas las posiciones del tramo superior, ponga en marcha el motor, levante ligeramente la zanjadora del suelo usando los brazos cargadores y haga avanzar lentamente la cadena para dejar expuesta una nueva sección de la misma.
7. Pare el motor y retire la llave.
8. Repita los pasos 3 a 7 hasta que se hayan cambiado todas las posiciones de la cadena.

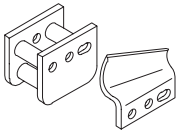
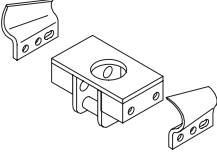
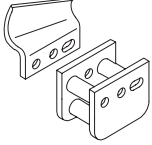
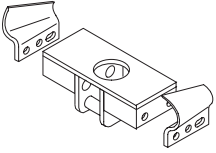
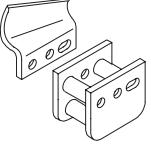
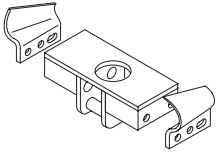
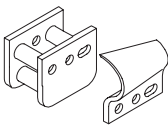
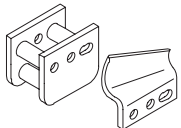
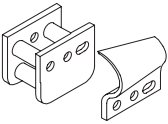
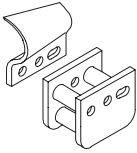
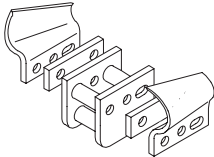
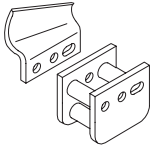
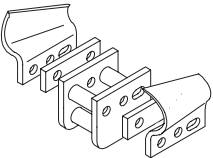
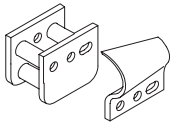
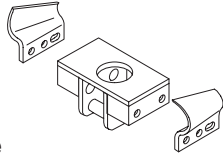
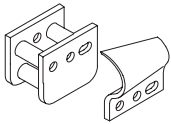
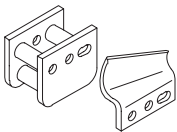
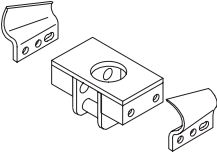
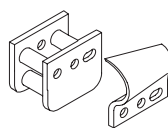
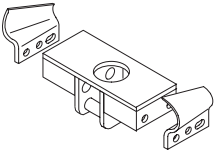
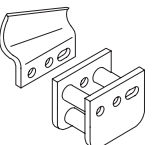
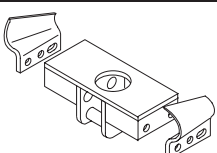
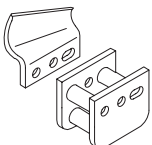
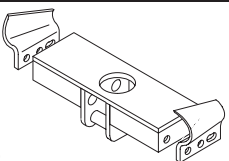
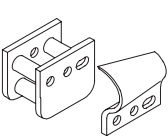
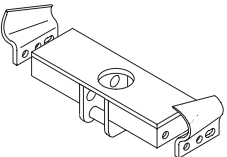
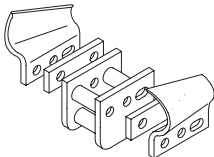
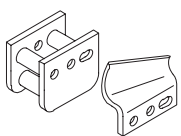
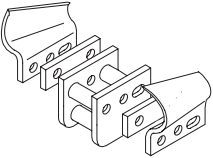
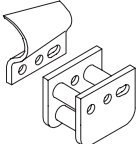
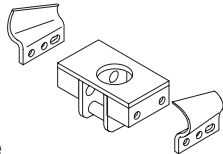
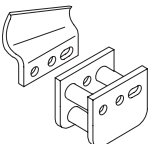
Lista de cuadros de configuración de cadenas

Tipo de cadena	Tipo de terreno	Anchura de la zanja	Página
16 posiciones	Típica	10 cm (4"0)	12
		15 cm (6")	13
		20 cm (8")	13
		25 cm (10")	14
		30 cm (12")	14
32 posiciones	Típico	10 cm (4")	15
		15 cm (6")	16
		20 cm (8")	17
		25 cm (10")	18
		30 cm (12")	19

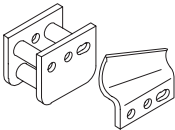
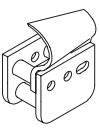
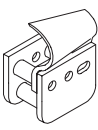
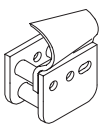
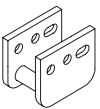
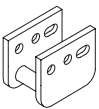
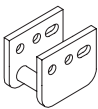
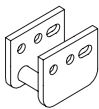
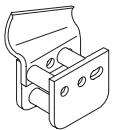
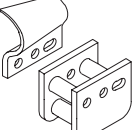
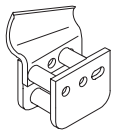
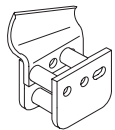
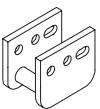
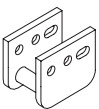
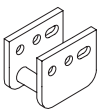
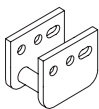
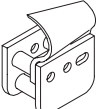
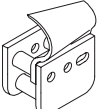
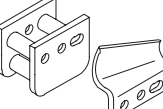
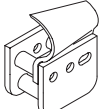
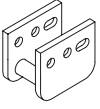
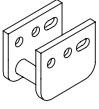
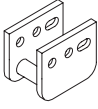
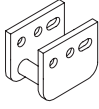
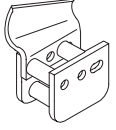
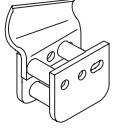
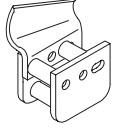
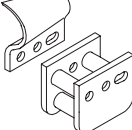
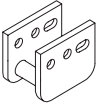
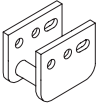
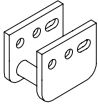
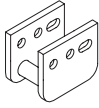
Tipo de cadena	Tipo de terreno	Anchura de la zanja	Página
32 posiciones	Arena o tierra suelta	10 cm (4")	20
		15 cm (6")	21
		20 cm (8")	22
		25 cm (10")	23
		30 cm (12")	24
	Duro o rocoso	10 cm (4")	25
		15 cm (6")	26
	Roca	10 cm (4")	27
		15 cm (6")	28

Tierra típica Zanja de 10 cm (4"), cadena de 16 posiciones			
Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	5 	9 	13 
2 	6 	10 	14 
3 	7 	11 	15 
4 	8 	12 	16 

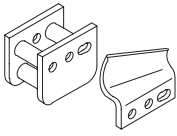
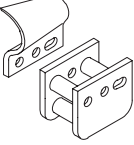
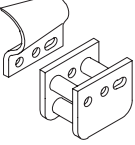
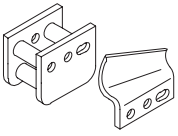
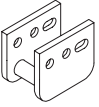
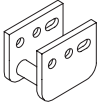
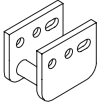
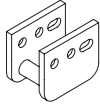
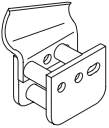
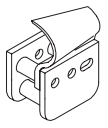
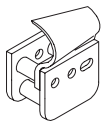
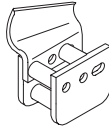
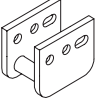
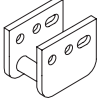
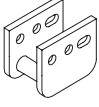
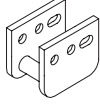
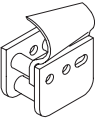
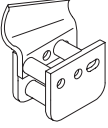
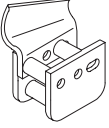
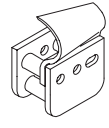
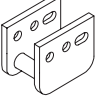
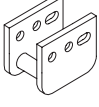
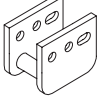
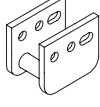
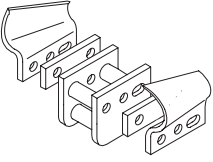
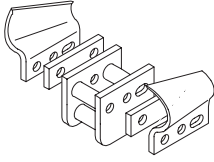
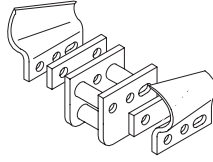
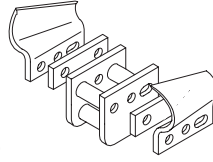
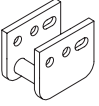
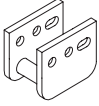
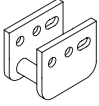
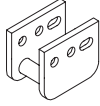
Tierra típica Zanja de 15 cm (6"), cadena de 16 posiciones			
Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	5 	9 	13 
2 	6 	10 	14 
3 	7 	11 	15 
4  6" acopado doble	8  6" acopado doble	12  6" acopado doble	16  6" acopado doble
Tierra típica Zanja de 20 cm (8"), cadena de 16 posiciones			
Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	5  8" acopado doble	9  6" acopado doble	13 
2 	6 	10  8" acopado doble	14  6" acopado doble
3 	7 	11 	15  8" acopado doble
4  6" acopado doble	8 	12 	16 

Tierra típica Zanja de 25 cm (10"), cadena de 16 posiciones			
Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	5  8" acopad o doble	9 	13  10" acopad o doble
2 	6  10" acopad o doble	10 	14 
3 	7 	11  6" acopad o doble	15 
4  6" acopad o doble	8 	12  8" acopad o doble	16 
Tierra típica Zanja de 30 cm (12"), cadena de 16 posiciones			
Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	5  8" acopad o doble	9 	13  10" acopad o doble
2 	6  10" acopad o doble	10 	14  12" acopad o doble
3 	7  12" acopad o doble	11  6" acopad o doble	15 
4  6" acopad o doble	8 	12  8" acopad o doble	16 

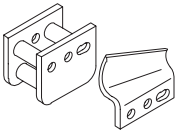
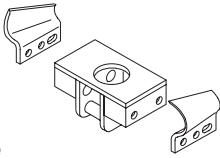
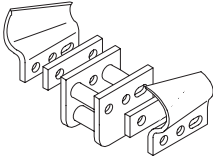
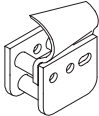
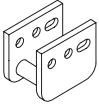
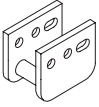
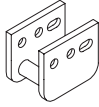
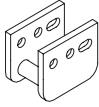
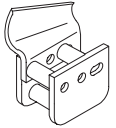
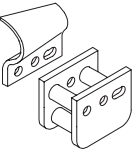
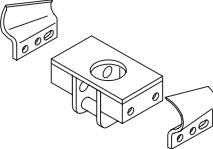
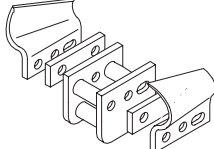
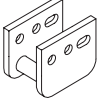
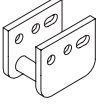
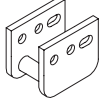
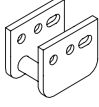
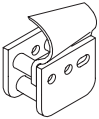
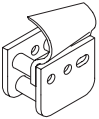
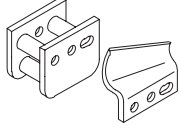
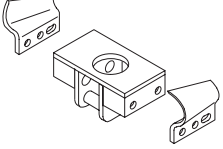
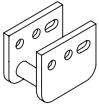
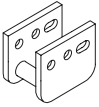
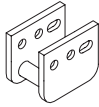
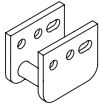
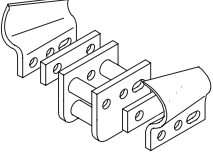
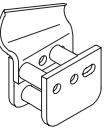
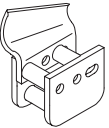
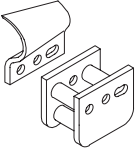
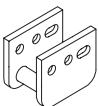
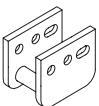
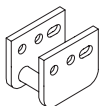
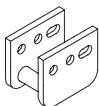
Tierra típica
Zanja de 10 cm (4"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

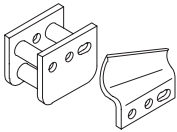
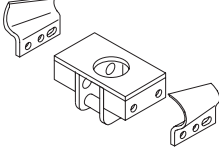
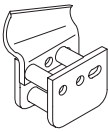
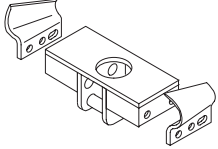
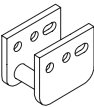
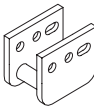
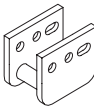
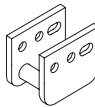
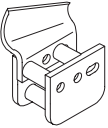
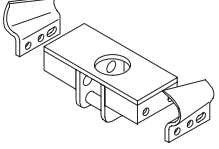
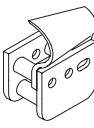
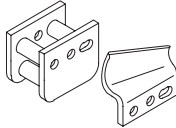
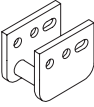
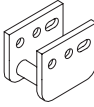
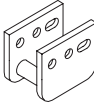
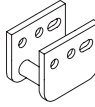
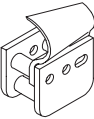
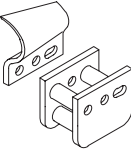
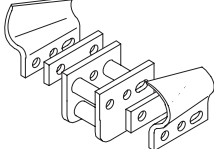
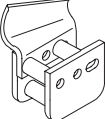
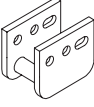
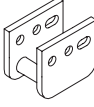
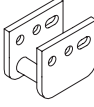
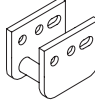
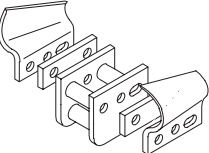
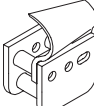
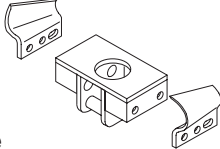
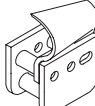
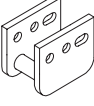
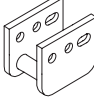
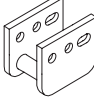
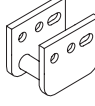
Tierra típica
Zanja de 15 cm (6"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7  6" acopad o doble	15  6" acopad o doble	23  6" acopad o doble	31  6" acopad o doble
8 	16 	24 	32 

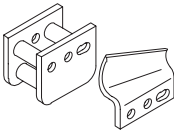
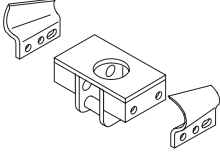
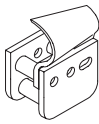
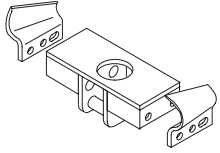
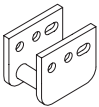
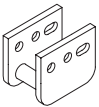
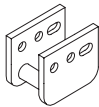
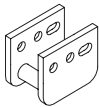
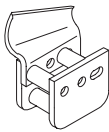
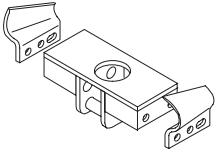
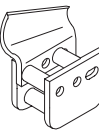
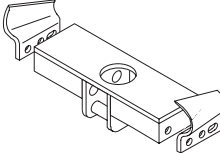
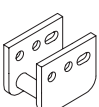
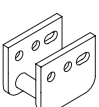
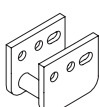
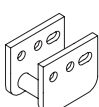
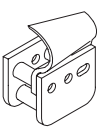
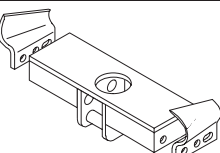
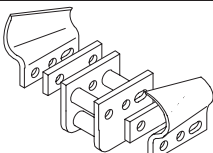
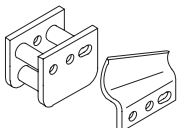
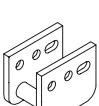
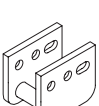
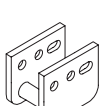
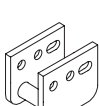
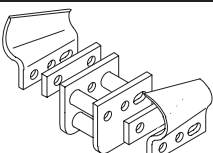
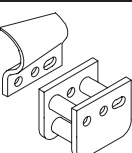
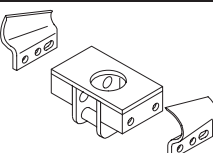
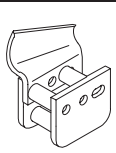
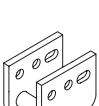
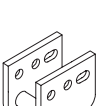
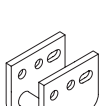
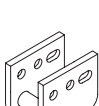
Tierra típica
Zanja de 20 cm (8"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9  8" acopado o doble	17  6" acopado o doble	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19  8" acopado o doble	27  6" acopado o doble
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29  8" acopado o doble
6 	14 	22 	30 
7  6" acopado o doble	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

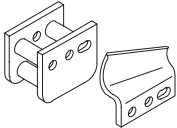
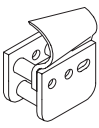
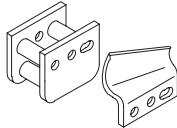
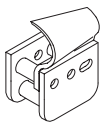
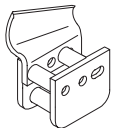
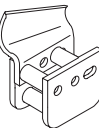
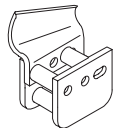
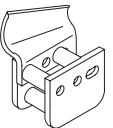
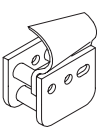
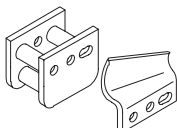
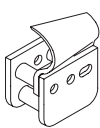
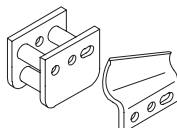
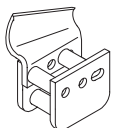
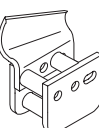
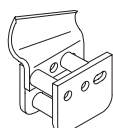
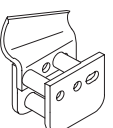
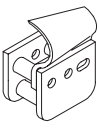
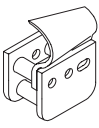
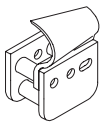
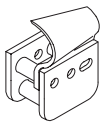
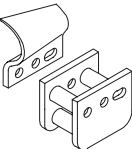
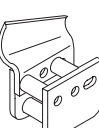
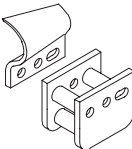
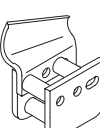
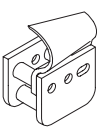
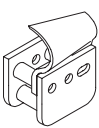
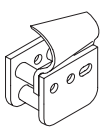
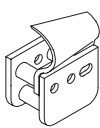
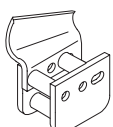
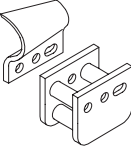
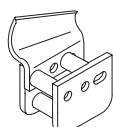
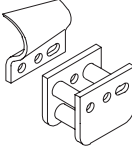
Tierra típica
Zanja de 25 cm (10"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9  8" acopad o doble	17 	25  10" acopad o doble
2 	10 	18 	26 
3 	11  10" acopad o doble	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21  6" acopad o doble	29 
6 	14 	22 	30 
7  6" acopad o doble	15 	23  8" acopad o doble	31 
8 	16 	24 	32 

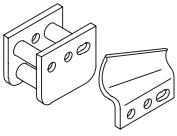
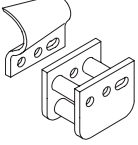
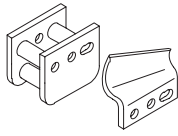
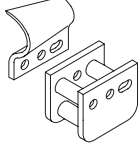
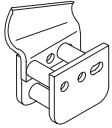
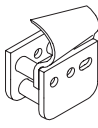
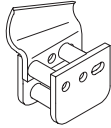
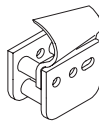
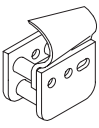
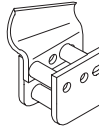
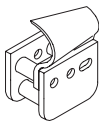
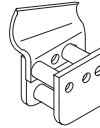
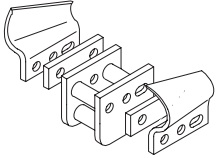
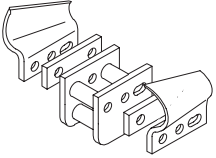
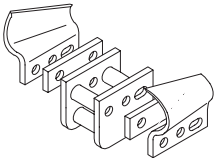
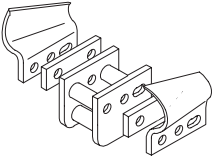
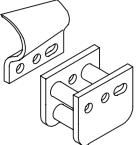
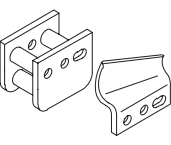
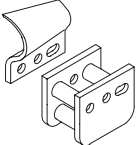
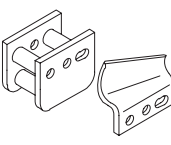
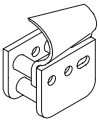
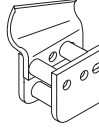
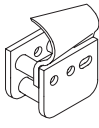
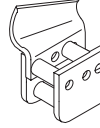
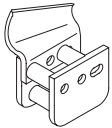
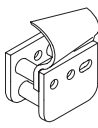
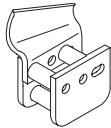
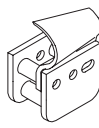
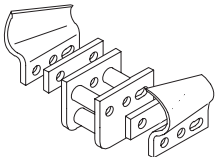
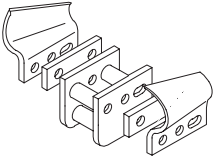
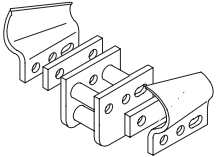
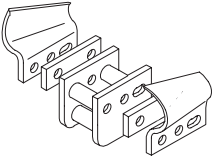
Tierra típica
Zanja de 30 cm (12"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9  8" acopad o doble	17 	25  10" acopad o doble
2 	10 	18 	26 
3 	11  10" acopad o doble	19 	27  12" acopad o doble
4 	12 	20 	28 
5 	13  12" acopad o doble	21  6" acopad o doble	29 
6 	14 	22 	30 
7  6" acopad o doble	15 	23  8" acopad o doble	31 
8 	16 	24 	32 

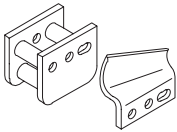
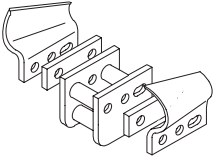
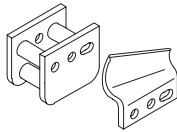
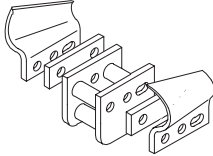
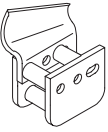
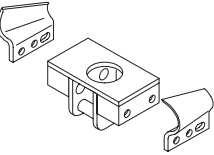
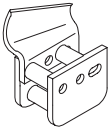
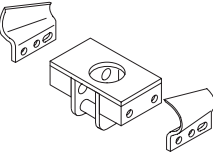
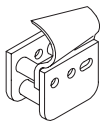
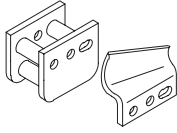
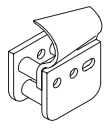
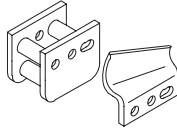
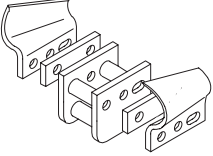
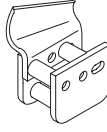
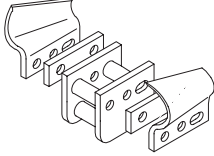
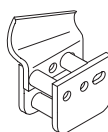
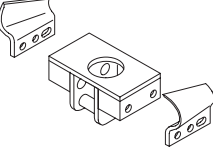
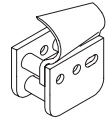
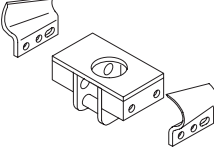
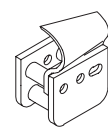
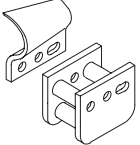
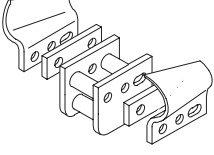
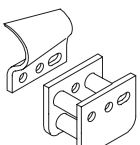
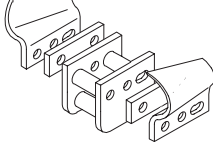
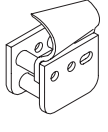
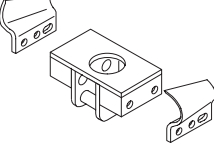
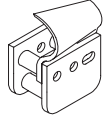
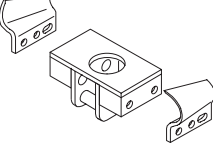
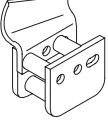
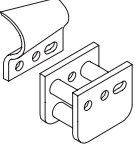
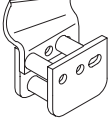
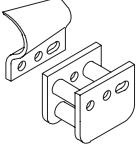
Arena y tierra suelta
Zanja de 10 cm (4"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

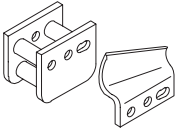
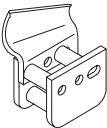
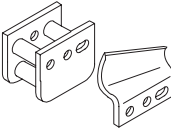
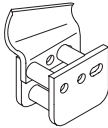
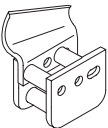
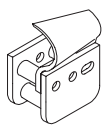
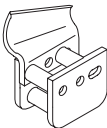
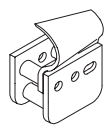
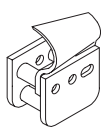
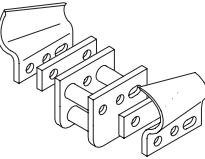
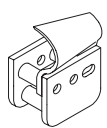
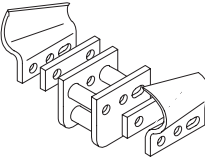
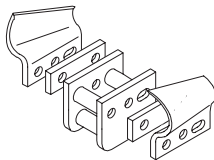
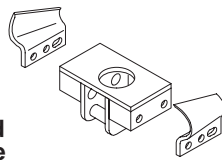
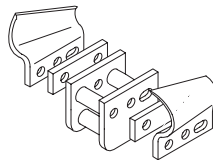
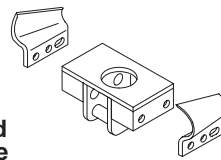
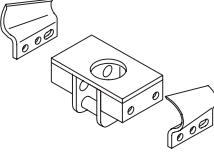
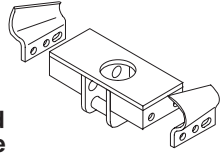
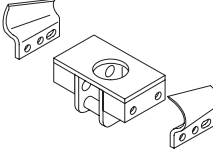
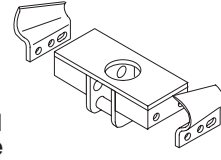
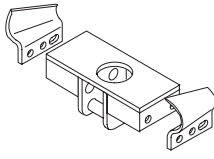
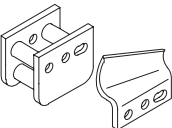
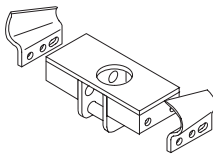
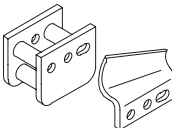
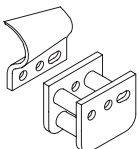
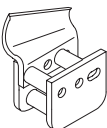
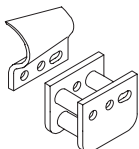
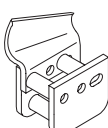
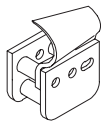
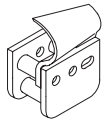
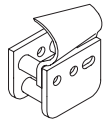
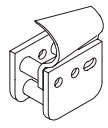
Arena y tierra suelta
Zanja de 15 cm (6"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4  6" acopado o doble	12  6" acopado o doble	20  6" acopado o doble	28  6" acopado o doble
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8  6" acopado o doble	16  6" acopado o doble	24  6" acopado o doble	32  6" acopado o doble

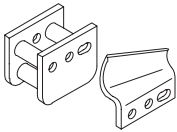
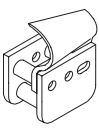
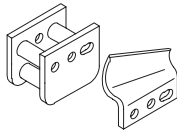
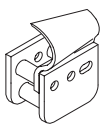
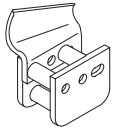
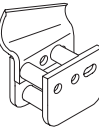
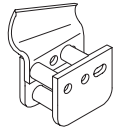
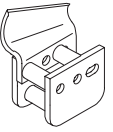
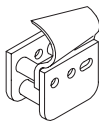
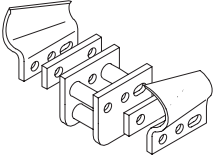
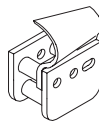
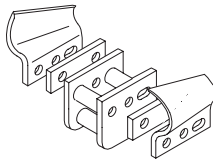
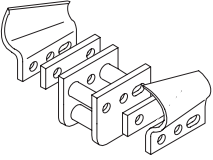
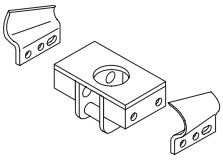
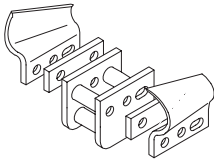
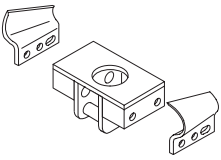
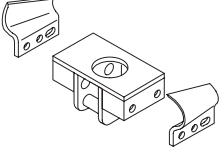
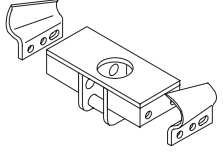
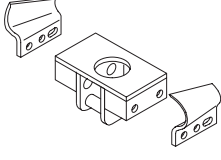
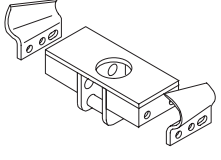
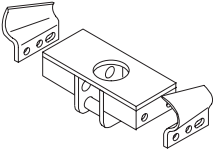
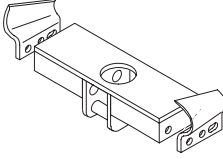
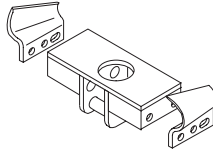
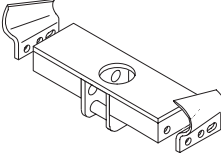
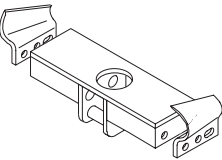
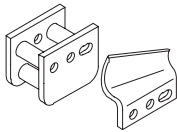
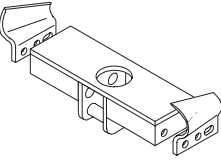
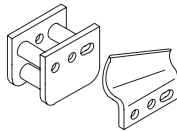
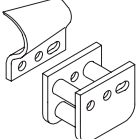
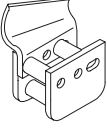
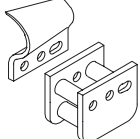
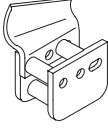
Arena y tierra suelta
Zanja de 20 cm (8"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9  6" acopad o doble	17 	25  6" acopad o doble
2 	10  8" acopad o doble	18 	26  8" acopad o doble
3 	11 	19 	27 
4  6" acopad o doble	12 	20  6" acopad o doble	28 
5  8" acopad o doble	13 	21  8" acopad o doble	29 
6 	14  6" acopad o doble	22 	30  6" acopad o doble
7 	15  8" acopad o doble	23 	31  8" acopad o doble
8 	16 	24 	32 

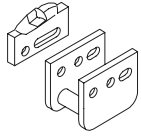
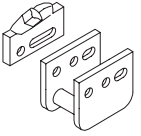
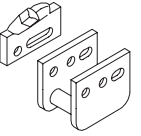
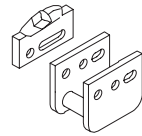
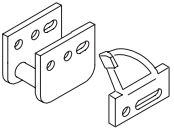
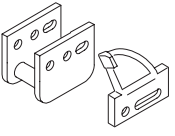
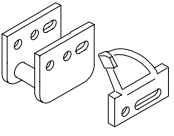
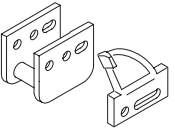
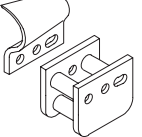
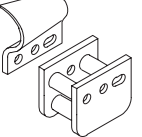
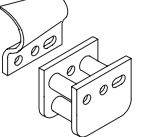
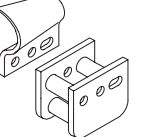
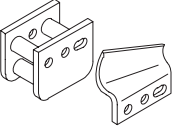
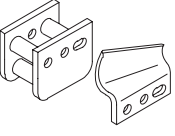
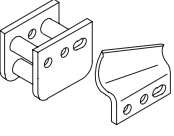
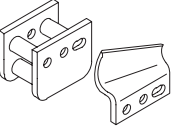
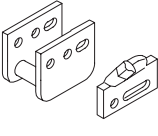
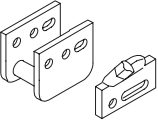
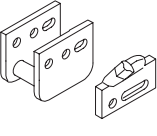
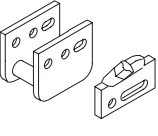
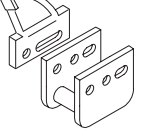
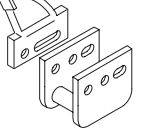
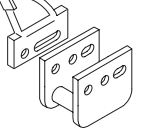
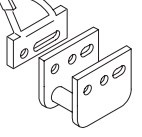
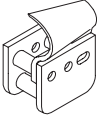
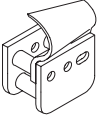
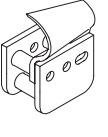
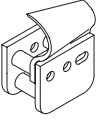
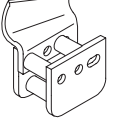
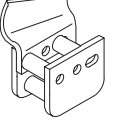
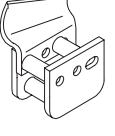
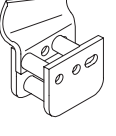
Arena y tierra suelta
Zanja de 25 cm (10"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11  6" acopad o doble	19 	27  6" acopad o doble
4  6" acopad o doble	12  8" acopad o doble	20  6" acopad o doble	28  8" acopad o doble
5  8" acopad o doble	13  10" acopad o doble	21  8" acopad o doble	29  10" acopad o doble
6  10" acopad o doble	14 	22  10" acopad o doble	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

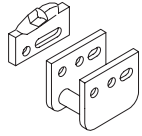
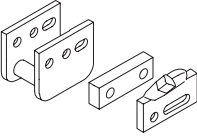
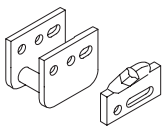
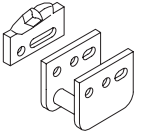
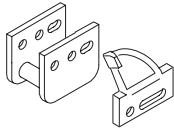
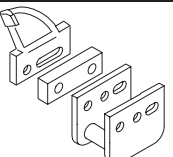
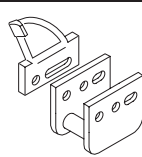
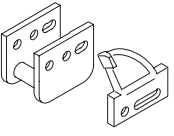
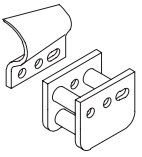
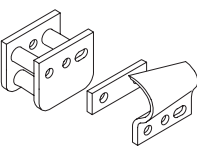
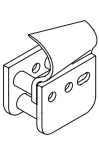
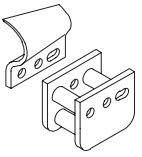
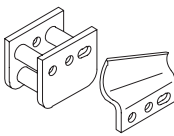
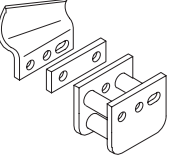
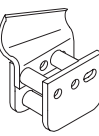
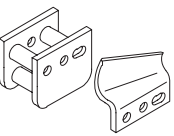
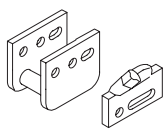
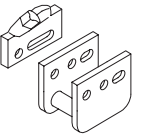
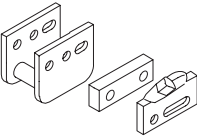
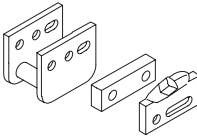
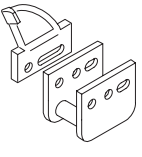
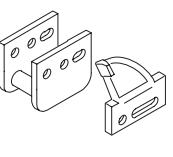
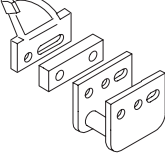
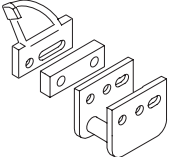
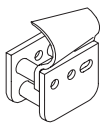
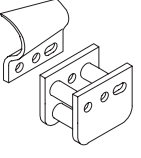
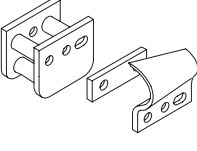
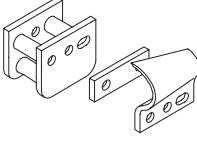
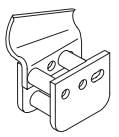
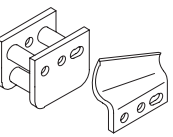
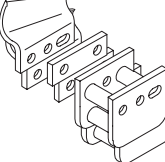
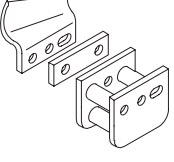
Arena y tierra suelta
Zanja de 30 cm (12"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11  6" acopad o doble	19 	27  6" acopad o doble
4  6" acopad o doble	12  8" acopad o doble	20  6" acopad o doble	28  8" acopad o doble
5  8" acopad o doble	13  10" acopad o doble	21  8" acopad o doble	29  10" acopad o doble
6  10" acopad o doble	14  12" acopad o doble	22  10" acopad o doble	30  12" acopad o doble
7  12" acopad o doble	15 	23  12" acopad o doble	31 
8 	16 	24 	32 

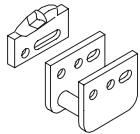
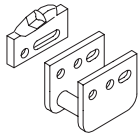
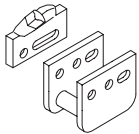
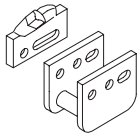
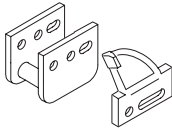
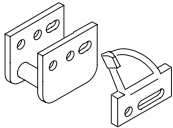
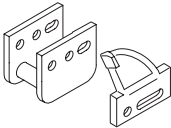
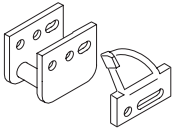
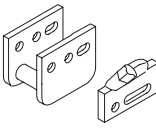
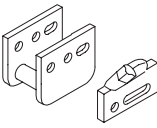
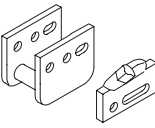
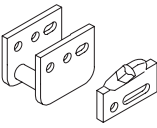
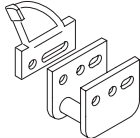
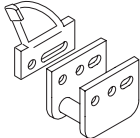
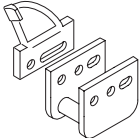
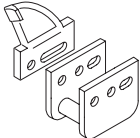
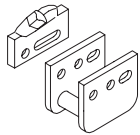
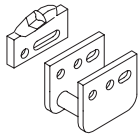
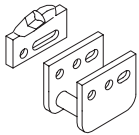
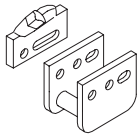
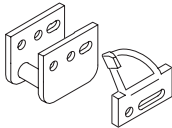
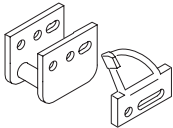
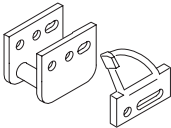
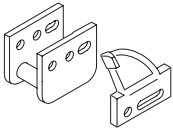
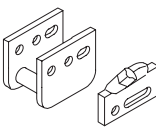
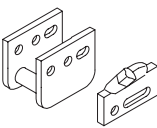
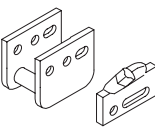
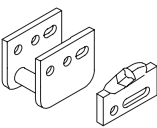
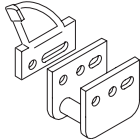
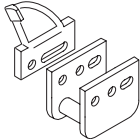
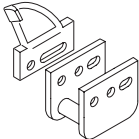
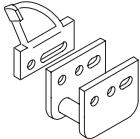
Terreno duro o rocoso
Zanja de 10 cm (4”), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

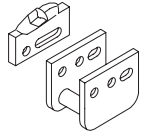
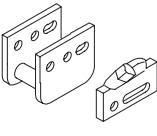
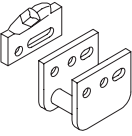
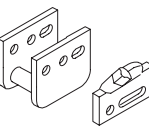
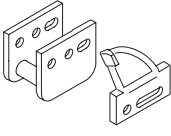
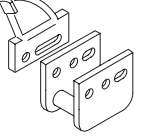
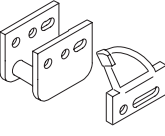
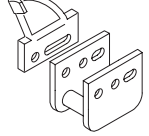
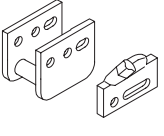
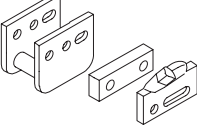
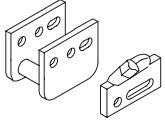
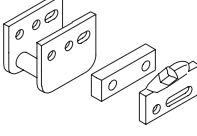
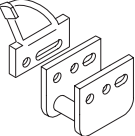
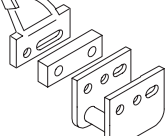
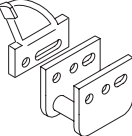
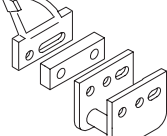
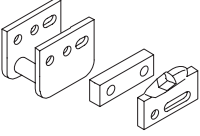
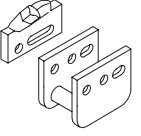
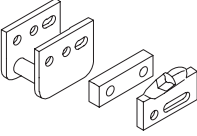
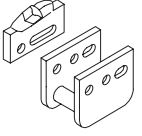
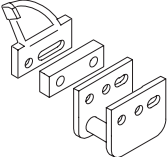
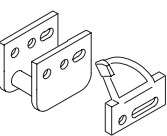
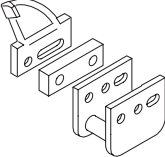
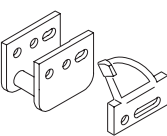
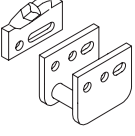
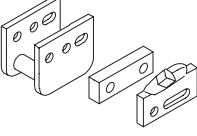
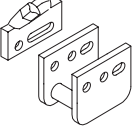
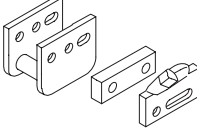
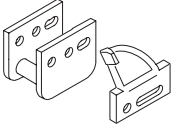
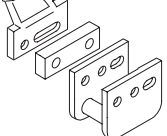
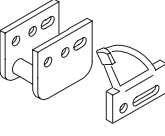
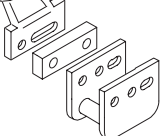
Terreno duro o rocoso
Zanja de 15 cm (6"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

Roca
Zanja de 10 cm (4"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

Roca
Zanja de 15 cm (6"), cadena de 32 posiciones

Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración	Posición del diente y configuración
1 	9 	17 	25 
2 	10 	18 	26 
3 	11 	19 	27 
4 	12 	20 	28 
5 	13 	21 	29 
6 	14 	22 	30 
7 	15 	23 	31 
8 	16 	24 	32 

Solución de problemas

PROBLEMA	CAUSAS POSIBLES	ACCIÓN CORRECTORA
La cadena no gira	<ol style="list-style-type: none"> 1. El enganche hidráulico no está bien conectado 2. Enganche hidráulico dañado 3. Obstrucción en uno de los manguitos hidráulicos 4. La válvula auxiliar de la unidad de tracción no se abre 5. Fallo del cojinete del extremo de la pluma de la zanjadora 6. Cadena excavadora demasiado tensada 7. Acumulación de arena en la raíz del diente del piñón 8. Fallo del motor hidráulico 9. Fallo de la transmisión de la cadena 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Revisar y apretar todos los enganches 2. Comprobar/sustituir enganches 3. Encontrar y eliminar la obstrucción 4. Reparar la válvula 5. Sustituya el cojinete 6. Ajuste la cadena excavadora 7. Suba la zanjadora y haga funcionar la cadena hacia atrás, para reducir la tensión en la misma 8. Póngase en contacto con el concesionario de servicio autorizado 9. Póngase en contacto con el concesionario de servicio autorizado
No excava lo suficientemente deprisa	<ol style="list-style-type: none"> 1. Dientes desgastados 2. Posición incorrecta del divisor de flujo y de la palanca de velocidad 3. Restricciones en la pieza de enganche rápido o en el manguito 4. Sistema hidráulico excesivamente caliente 5. Válvula de alivio ajustada por debajo de las especificaciones 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Sustituir los dientes desgastados 2. Fijar el divisor de flujo en la posición de las 10:00 y la palanca de velocidad en la posición de la "tortuga" 3. Inspeccione los manguitos y los enganches y repare los problemas 4. Apague el sistema y espere a que se enfríe 5. Póngase en contacto con el concesionario de servicio autorizado
La cadena gira en la dirección incorrecta	<ol style="list-style-type: none"> 1. Palanca de la válvula auxiliar en posición incorrecta 2. Manguitos hidráulicos invertidos 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Mueva la palanca de la válvula auxiliar hasta la posición posterior 2. Desconecte los manguitos y cambie sus posiciones



ADVERTENCIA



PELIGRO POTENCIAL

- El fluido hidráulico expulsado a presión puede tener suficiente fuerza como para penetrar debajo de la piel y causar lesiones graves.

QUE PUEDE SUCEDER

- Cualquier fluido inyectado accidentalmente por debajo de la piel debe ser retirado quirúrgicamente, antes de que pasen más de unas horas, por un médico familiarizado con este tipo de lesión; si no, podría causar gangrena.

COMO EVITAR EL PELIGRO

- Mantenga el cuerpo y las manos alejados de las fugas de fluido hidráulico de pequeños taladros, o de boquillas que expulsan fluido hidráulico a alta presión.
- Utilice un cartón o un papel para detectar las fugas hidráulicas, no utilice nunca las manos.

